

	Requisitos sanitarios de la República Dominicana para la importación de roedores para exhibición o zoológico procedentes de los Estados Unidos <i>Health requirements of the Dominican Republic for the import of rodents of exhibition or zoo from the United States</i>		
Elaborado por: División de Normas y Análisis de Riesgos / <i>Prepared by: Standards and Risk Analysis Division</i>	Aprobado por: Dirección de Sanidad Animal / <i>Approved by: Animal Health Directorate</i>	Rige a partir / <i>Effective from:</i> 04/11/2020	Página 1 de 5

Los requisitos determinados en este documento se aplican a la importación de roedores para zoológicos procedentes de los Estados Unidos / *The requirements determined in this document apply to the importation of rodents of zoos from United States.*

I. Certificado Veterinario Internacional / *International Veterinary Certificate*

Los animales estarán amparados por un Certificado Veterinario Internacional emitido por la autoridad veterinaria oficial del país de origen, el cual debe incluir las siguientes declaraciones sanitarias / *The animals will be covered by an International Veterinary Certificate issued by the official veterinary authority of the country of origin, which must include the following health declarations:*

- 1.1. Los animales nacieron y se criaron en los Estados Unidos de América / *The animals were born and raised in the United States of America.*
- 1.2. Los animales proceden de un criadero o zoológico que se encuentra bajo la supervisión de un médico veterinario oficial o acreditado por USDA / *The animals come from a hatchery or zoo that is under the supervision of an official veterinary doctor or accredited by USDA.*
- 1.3. En el establecimiento de origen no se han presentado casos de enfermedades infectocontagiosas que afecten la especie durante los últimos 21 días previos al embarque / *In the place of origin there have been no cases of infectious and contagious diseases that affect the species during the last 21 days prior to shipment.*
- 1.4. Los animales están identificados individualmente y se han mantenido en aislamiento durante 30 días, como mínimo, previo al embarque, en un establecimiento aprobado y supervisado por un médico veterinario acreditado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, USDA (indicar el nombre y ubicación del establecimiento) / *The animals are individually identified and have been kept in isolation for at least 30 days, prior to shipment, in a place approved and supervised by a USDA Accredited Veterinarian (indicate name and address of the establishment).*
- 1.5. Durante este periodo de aislamiento, los animales no presentaron signos de enfermedades transmisibles y fueron sometidos, con resultados negativos, a las siguientes pruebas diagnósticas, como asimismo a los tratamientos y vacunaciones que se señalan a continuación / *During this period of isolation, the animals showed no signs of communicable diseases and were subjected, with negative results, to the following diagnostic tests, as well as to the treatments indicated below:*
 - 1.5.1. Tularemia: prueba de aislamiento del agente / *Tularemia: agent isolation test*
 - 1.5.2. Leptospirosis: prueba de microaglutinación / *Leptospirosis: microagglutination test*

02DEC2020JH

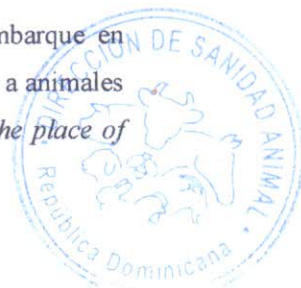


	Requisitos sanitarios de la República Dominicana para la importación de roedores para exhibición o zoológico procedentes de los Estados Unidos <i>Health requirements of the Dominican Republic for the import of rodents of exhibition or zoo from the United States</i>		
Elaborado por: División de Normas y Análisis de Riesgos / Prepared by: Standards and Risk Analysis Division	Aprobado por: Dirección de Sanidad Animal / Approved by: Animal Health Directorate	Rige a partir / Effective from: 04/11/2020	Página 2 de 5

- 1.5.3. Los animales fueron tratados contra parásitos externos e internos dentro de los 30 días previos a la exportación, con productos autorizados en los Estados Unidos. Indicar fecha de tratamiento, nombre comercial y principio activo del producto utilizado / *The animals were treated against external and internal parasites with products approved in the United States within 30 days prior to export. Indicate date of treatment, commercial name and active ingredient of product used.*
- 1.5.4. Los animales deben ser vacunados contra la rabia. Indicar nombre del producto, laboratorio, número de lote, fecha de vacunación y expiración / *Animals must be vaccinated against rabies. Indicate product name, laboratory, lot number, vaccination date and expiration date.*
- 1.5.5. En el caso de que los animales han sido vacunados contra otras enfermedades, se debe anexar el certificado de vacunación / *If that the animals have been vaccinated against other diseases, the vaccination certificate must be attached.*
- 1.6. Los animales no fueron vacunados con vacuna viva, atenuada, o modificada en los 15 días previos al embarque / *The animals were not vaccinated with live, attenuated, or modified vaccine within 15 days before export.*
- 1.7. Los animales no manifestaron ningún signo clínico, de leptospirosis, pasteurelosis, tularemia, rabia, pseudotuberculosis, listeriosis, linfadenitis, salmonelosis, ni procesos neumónicos causados por bacterias, ni otras enfermedades infectocontagiosas que afectan a la especie durante el periodo de aislamiento / *The animals did not show any clinical signs of leptospirosis, pasteurellosis, tularemia, rabies, pseudotuberculosis, listeriosis, lymphadenitis, salmonellosis, or pneumonic processes caused by bacteria, or other infectious diseases that affect the species during the isolation period.*

II. Certificaciones de embarque / Shipping Certifications

- 2.1. Los animales fueron examinados en el momento del embarque, por un veterinario oficial o acreditado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, USDA y no mostraron tumores, heridas ni ningún signo de enfermedad infecciosa o parasitaria / *The animals were examined at the time of shipment, by an official veterinarian or accredited by the United States Department of Agriculture, USDA, and not showed tumors, wounds or any sign of infectious or parasitic disease*
- 2.2. Los animales fueron transportados desde el predio de cuarentena hasta el lugar de embarque en contenedores y vehículos lavados y desinfectados previamente; y no han estado expuesto a animales de menor estado de salud / *The animals were transported from the quarantine farm to the place of*



	Requisitos sanitarios de la República Dominicana para la importación de roedores para exhibición o zoológico procedentes de los Estados Unidos <i>Health requirements of the Dominican Republic for the import of rodents of exhibition or zoo from the United States</i>		
Elaborado por: División de Normas y Análisis de Riesgos / Prepared by: Standards and Risk Analysis Division	Aprobado por: Dirección de Sanidad Animal / Approved by: Animal Health Directorate	Rige a partir / Effective from: 04/11/2020	Página 3 de 5

shipment in containers and vehicles previously washed and disinfected; and have not been exposed to animals of a lesser health status.

III. Requerimientos del certificado veterinario internacional / Requirements of the international veterinary certificate:

- 3.1. El certificado debe ser endosado por la autoridad veterinaria oficial del país de origen / *The certificate must be endorsed by the official veterinary authority of the country of origin.*
- 3.2. Debe ser emitido en idioma español y en el idioma oficial del país de origen / *It must be issued in Spanish and in the official language of the country of origin.*
- 3.3. Los certificados deben estar numerados en cada pagina / *Certificates must be numbered on each page.*
- 3.4. En el certificado se debe dejar constancia de las vacunaciones y de los tratamientos aplicados a los animales; indicando el nombre del producto, ingrediente activo y la fecha de aplicación / *The certification should record the vaccinations and the treatments applied to animals, indicating the name of the product, active ingredient and the date of application.*
- 3.5. Las siguientes informaciones deben incluirse en certificado veterinario internacional / *The following information must be included in the international veterinary certificate:*
 - Nombre y dirección del exportador / *Name and address of the exporter*
 - Nombre y dirección del importador / *Name and address of the importer*
 - País de origen y de destino / *Country of origin and destination*
 - Medio del transporte / *Means of conveyance*
 - Identificación del medio de transporte / *Identification of means of conveyance*
 - Establecimiento de exportación / *Premises of export*
 - Identificación de los animales: especie (nombre científico), número de identificación, cantidad, sexo y edad / *Identification of the animals: species (scientific name), identification number, quantity, sex and age*
 - Nombre y firma del médico veterinario oficial y sello oficial / *Name and signature of the official veterinarian and official stamp*
 - Lugar y fecha de emisión / *Place and date of issue*



	Requisitos sanitarios de la República Dominicana para la importación de roedores para exhibición o zoológico procedentes de los Estados Unidos <i>Health requirements of the Dominican Republic for the import of rodents of exhibition or zoo from the United States</i>		
Elaborado por: División de Normas y Análisis de Riesgos / <i>Prepared by: Standards and Risk Analysis Division</i>	Aprobado por: Dirección de Sanidad Animal / <i>Approved by: Animal Health Directorate</i>	Rige a partir / <i>Effective from:</i> 04/11/2020	Página 4 de 5

IV. De la llegada de los animales a la República Dominicana / From the arrival of animals to the Dominican Republic

- 5.1. Al llegar al país, los animales permanecerán en cuarentena en la estación de cuarentena de la Dirección General de Ganadería (DIGEGA) o en una cuarentena predial autorizada por la DIGEGA, por un periodo no inferior de 15 días. / *Upon arrival in the country, the animals remain in quarantine in the Quarantine Station of the General Directorate of Livestock (DIGEGA) or in a place authorized by DIGEGA, for a period not less than 15 days.*
- 5.2. La cuarentena se dará por concluida cuando la información entregada en la certificación zoosanitaria se reciba conforme, se hayan recibido todos los resultados de laboratorio solicitados durante la cuarentena y los animales no evidencien enfermedades infecciosas y/o parasitarias. / *The quarantine will be terminated when the information submitted in the animal health certification is received in accordance, all the laboratory results requested during the quarantine have been received and the animals do not show infectious and / or parasitic diseases.*
- 5.3. Si durante la cuarentena se les diagnosticara una enfermedad infectocontagiosa a los animales, el departamento de cuarentena animal (DIGEGA) adoptará las medidas sanitarias convenientes en términos de protección de la salud de las personas y/o de los animales. / *If during the quarantine they are diagnosed with an infectious and contagious disease, the department of animal quarantine (DIGEGA) will adopt the appropriate sanitary measures in terms of protecting the health of people and / or animals.*

V. Solicitud del permiso de importación / Import permit request

- 4.1. Para la importación de roedores para exhibición o zoológico a la República Dominicana es necesaria la obtención de un permiso previo, expedido por la Dirección General de Ganadería (DIGEGA). Este permiso debe ser solicitado en la oficina central de la Dirección de Sanidad Animal de la DIGEGA. / *For the importation of exhibition or zoo rodents to the Dominican Republic, it is necessary to obtain a prior permit, issued by the General Directorate of Livestock (DIGEGA). This permit must be requested at the central office of the Animal Health Directorate of the DIGEGA.*
- 4.2. Obtención del certificado de no objeción del Departamento de Vida Silvestre del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la República Dominicana, los cuales les indicarán los trámites que deben cumplir / *Obtaining the certificate of no objection from the Department of Wildlife of the*



	Requisitos sanitarios de la República Dominicana para la importación de roedores para exhibición o zoológico procedentes de los Estados Unidos <i>Health requirements of the Dominican Republic for the import of rodents of exhibition or zoo from the United States</i>	
Elaborado por: División de Normas y Análisis de Riesgos / Prepared by: Standards and Risk Analysis Division	Aprobado por: Dirección de Sanidad Animal / Approved by: Animal Health Directorate	Rige a partir / Effective from: 04/11/2020

Ministry of Environment and Natural Resources of the Dominican Republic, which will indicate the procedures to be met.

- 4.3. Previo a la importación, el usuario debe reservar la cuarentena en el Departamento de Cuarentena Animal de la DIGEGA, para asegurar el espacio en la estación de cuarentena animal por el periodo que le corresponde a la especie animal / *Prior to import, the user must reserve the quarantine at the DIGEGA Animal Quarantine Department, to ensure space in the animal quarantine station for the period that corresponds to the animal species.*
- 4.4. Los animales solo serán recibidos por los aeropuertos y puertos de Santo Domingo / *Animals will only be received by the airports and ports of Santo Domingo.*
- 4.5. El usuario debe notificar a la estación de cuarentena animal de la DIGEGA 48 a 72 horas antes de la llegada de los animales / *The user must notify the DIGEGA animal quarantine station 48 to 72 hours prior to the arrival of the animals.*
- 4.6. Los animales deben ser enviados por la ruta más directa desde el país de origen. El tránsito por otros países debe hacerse con previa autorización de la Dirección General de Ganadería de la República Dominicana / *Animals must be shipped by the most direct route from the country of origin. Transit through other countries must be done with prior authorization from the General Directorate of Livestock of the Dominican Republic.*
- 4.7. Solamente los animales, productos, o equipos que estén en el permiso de importación podrán ser permitidos en el embarque. / *Only animals, products, or equipment that are on the permit may be allowed on boarding.*

Nota / Note:

Estos requisitos no constituyen una autorización oficial para importar animales, productos y subproductos. Este documento es una guía informativa y no debe suponerse que sea definitiva. Si cambia el estatus sanitario del país exportador, los requisitos pueden modificarse sin notificación previa. Es obligación del usuario solicitar los requisitos actualizados / *These requirements do not constitute an official authorization to import animals, products and by-products. This document is an informational guide and should not be assumed to be final. If the sanitary status of the exporting country changes, the requirements may be modified without prior notification. It is the user's obligation to request the updated requirements.*

